XIV LEGISLATURA

IV COMMISSIONE CONSILIARE PERMANENTE
(*Sviluppo economico*)

VERBALE SOMMARIO DELLA RIUNIONE N. 81 DEL 07/04/2016

ISABELLON Giuseppe	(Presidente)	(Presente)
FONTANA Carmela	(Vicepresidente)	(Presente)
FARCOZ Joël	(Segretario)	(Presente)
BERTSCHY Luigi		(Presente)
CERTAN Chantal		(Presente)
LA TORRE Leonardo		(Presente)
MORELLI Patrizia		(Presente)

Partecipano i Consiglieri: CHATRIAN, GERANDIN, MARQUIS e NOGARA.

Assiste alla riunione Sonia GRIECO, Dirigente della Struttura Affari legislativi, studi e documentazione. Funge da Segretario Monica BAUDIN.

La riunione è aperta alle ore 15:10, ad Aosta, nella Sala Commissioni della Presidenza del Consiglio regionale, per l'esame del seguente ordine del giorno:

1) Comunicazioni del Presidente.

2) Audizione dell'Assessore al bilancio, finanze e patrimonio, Ego PERRON, in merito alla mozione approvata nella seduta consiliare del 21 ottobre 2015 concernente "*Impegno per la presentazione alla Commissione consiliare competente del piano di riorganizzazione del servizio di controllo del Casino de la Vallée*" e alla panoramica sulla contabilità dei lavori e degli investimenti effettuati presso il Casino e presso l'Hotel Billia.

<u>Proponente la Giunta regionale (Assessorato alle attività produttive, energia e politiche del lavoro)</u>

3) Disegno di legge n. 75, presentato in data 22 marzo 2016, concernente: "Modificazioni alle leggi regionali 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo), 21 gennaio 2003, n. 2 (Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione), 14 giugno 2011, n. 14 (Interventi regionali in favore delle nuove imprese innovative). Abrogazione della legge regionale 19 agosto 1994, n. 51 (Concessione di contributi per la realizzazione di iniziative per lo sviluppo e il potenziamento delle attività artigianali)". **NOMINA DEL RELATORE**

* * *

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

4) Petizione n. 3, presentata in data 3 febbraio 2016, concernente: "Petizione per il ripristino di alcune corse del servizio di trasporto pubblico su gomma nella Valle di Champorcher.". **Esame della relazione conclusiva**

* * *

Il Presidente ISABELLON, constatata la validità della riunione, dichiara aperta la seduta per la trattazione degli oggetti iscritti all'ordine del giorno, come da lettera prot. n. 2419 in data 31 marzo 2016.

COMUNICAZIONI DEL PRESIDENTE

Il Presidente ISABELLON comunica di avere proceduto in data odierna alla convocazione della prossima riunione della Commissione per martedì 12 aprile 2015 per procedere come convenuto all'audizione dell'Assessore al turismo, sport, commercio e trasporti in merito all'organizzazione di trails sulle alte vie della Valle d'Aosta e in merito alla mozione relativa all'istituzione del biglietto unico integrato dei trasporti regionali.

La Commissione prende atto.

Il Presidente ISABELLON propone di procedere, per l'esame del punto successivo, prioritariamente con l'audizione dell'Assessore Perron sul piano di riorganizzazione del servizio di controllo del Casino e, a seguire, sulla contabilità dei lavori e degli investimenti effettuati presso il Casino e l'Hotel Billia.

Il Consigliere BERTSCHY fa presente che le Organizzazioni sindacali hanno presentato una richiesta di audizione - di cui deposita agli atti della Commissione la relativa nota - in merito al piano di riorganizzazione del servizio di controllo del Casino e propone di audirle non appena possibile.

La Commissione concorda.

AUDIZIONE DELL'ASSESSORE AL BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO, EGO PERRON, IN MERITO ALLA MOZIONE APPROVATA NELLA SEDUTA CONSILIARE DEL 21 OTTOBRE 2015 CONCERNENTE "*IMPEGNO PER LA PRESENTAZIONE ALLA COMMISSIONE CONSILIARE COMPETENTE DEL PIANO DI RIORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO DI CONTROLLO DEL CASINO DE LA VALLÉE*" E ALLA PANORAMICA SULLA CONTABILITÀ DEI LAVORI E DEGLI INVESTIMENTI EFFETTUATI PRESSO IL CASINO E PRESSO L'HOTEL BILLIA.

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

- Mozione approvata nella seduta consiliare del 21 ottobre 2015 concernente "Impegno per la presentazione alla Commissione consiliare competente del piano di riorganizzazione del servizio di controllo del Casino de la Vallée"

* * *

L'Assessore al bilancio, finanze e patrimonio, Ego PERRON, il Coordinatore del Dipartimento bilancio, Peter BIELER, il Coordinatore del personale, Ornella BADERY, e il dirigente della struttura Casa da gioco, Mauro ALLIOD, prendono parte alla riunione alle ore 15.20. Si procede alla registrazione digitale degli interventi.

* * *

Il Presidente ISABELLON introduce brevemente l'audizione.

L'Assessore PERRON fa presente che, come già evidenziato sia in una precedente audizione presso la Commissione sia in Aula consiliare, la Giunta regionale ha l'intenzione di procedere alla riorganizzazione operativa del controllo regionale presso la Casa da gioco di Saint Vincent immaginando una riduzione delle risorse lavorative che, in parte, saranno riassorbite presso altre strutture dell'Amministrazione regionale e in parte con prepensionamenti già previsti. Riferisce che dando seguito a tale procedimento, si cercherà di mantenere l'attuale turnazione su sei servizi, di garantire la presenza di almeno quattro controllori per turno durante l'apertura delle sale da gioco e il controllo in sala giochi eventualmente integrato con la visione a remoto di sessioni di gioco tramite accesso al sistema di registrazione audio-video. Rende noto che in quest'ottica è stata trasmessa alla dirigenza della Casa da gioco una bozza di revisione del protocollo di accordo per l'accesso e l'utilizzo delle strutture di videosorveglianza.

Il Consigliere CHATRIAN chiede chiarimenti su come si preveda di mettere in campo la nuova organizzazione, mantenendo comunque lo stesso livello qualitativo garantito dagli attuali controlli.

Il dott. ALLIOD evidenzia che l'attuale sistema di controllo ha garantito una copertura totale di tutte le attività di certificazione e di controllo sull'andamento della Casa da gioco e che la riduzione del numero dei controllori implica forzatamente l'individuazione di correttivi, quali l'utilizzo delle telecamere, per l'accertamento in sala del corretto svolgimento dei giochi e della regolarità delle procedure pattuite per garantire la certificazione degli introiti. Ritiene che con un organico ridotto di 16 unità rispetto a quello attuale, ma garantendo la presenza nelle sale da gioco di almeno quattro controllori, si possa ancora raggiungere pienamente questo tipo di obiettivo. Fa presente che la futura dotazione di telecamere cosiddette "brandeggianti" sarà oggetto di un nuovo protocollo d'intesa, che attualmente è al vaglio di un gruppo di lavoro appositamente istituito.

Il Consigliere CHATRIAN esprime perplessità in merito al fatto che con la riduzione di organico prospettata si possa continuare a garantire la stessa qualità di controllo attuale ai

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

tavoli da gioco.

Il Consigliere BERTSCHY fa notare che dalla lettura della delibera della Giunta regionale n. 278/2016 recante "*Ricognizione annuale delle eccedenze di personale dell'Amministrazione regionale ai sensi dell'art. 44 della l.r. 22/2010*" emerge che l'Amministrazione regionale rileva un'eccedenza di 12 controllori regionali e chiede chiarimenti in merito alle scelte tecniche che hanno portato a determinare tale numero. Esprime perplessità in merito al fatto che si riesca a continuare a garantire gli attuali controlli nelle sale da gioco del Casino riducendo di quasi il 30% le risorse di personale addette a tale servizio.

La Consigliera MORELLI chiede chiarimenti in merito ai criteri adottati per scegliere il personale da riassorbire presso altre strutture dell'Amministrazione regionale e quello che, invece, deve rimanere a svolgere il compito di controllore.

Il dott. ALLIOD ribadisce che malgrado la riduzione di 16 unità di personale, riorganizzando il servizio, si garantirà comunque il controllo sulle attività delle sale della Casa da gioco, integrandolo con la videosorveglianza.

La dott.ssa BADERY riferisce che i criteri applicati per scegliere il personale da riassorbire presso altre strutture dell'Amministrazione regionale derivano da un accordo sindacale e sono quelli normalmente scelti per le mobilità interne per esigenze organizzative e quindi: l'anzianità di servizio, le precedenze e le preferenze, in caso di parità di anzianità, che sono collegate alla legge 104, quindi ai casi sia di assistenza ad una persona che è affetta da handicap sia ad una difficoltà fisica del dipendente.

Il dott. BIELER fa presente di avere presentato una richiesta al dirigente della Struttura Casa da gioco per sapere se era possibile riorganizzare il servizio e se con 16 persone in meno il servizio sarebbe comunque stato garantito e che la risposta del medesimo è stata affermativa.

Il Consigliere BERTSCHY fa notare che riorganizzare la struttura è diverso rispetto a dichiarare delle eccedenze di personale.

La dott.ssa BADERY fa notare che ogni anno vengono svolte delle riorganizzazioni all'interno dell'Amministrazione regionale, che si concludono con l'individuazione delle eccedenze di personale; aggiunge che l'operazione suddetta è stata fatta su un settore particolare, che presenta della problematicità più evidenti rispetto ad altri, in quanto si tratta di riorganizzare il servizio, in funzione anche di situazioni che sono cambiate nell'arco del tempo.

La Consigliera CERTAN chiede se si ritenga che i controllori che rimangono in servizio dovranno essere formati per l'utilizzo dei nuovi sistemi di videosorveglianza e se

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

nella futura organizzazione degli spazi e delle sale annunciata in una recente audizione del Direttore generale del Casino si terrà conto dell'inserimento dei nuovi sistemi di videocontrollo.

Il Consigliere GERANDIN chiede se vi siano documenti ufficiali relativi alle comunicazioni intercorse fra il Coordinatore ed il direttore della Struttura Casa da gioco in merito all'indicazione dell'eccedenza di 16 controllori presso tale struttura.

Il dott. ALLIOD precisa che la futura razionalizzazione degli spazi di gioco presso il Casino rappresenta un aspetto migliorativo del controllo del gioco ai tavoli; rileva infatti che i tavoli verranno razionalizzati nel numero oltre che nella tipologia dei singoli giochi. Riferisce di aver ricevuto una richiesta di valutazione rispetto ad una proposta di taglio di personale in un'ottica di efficienza ed efficacia dell'Amministrazione regionale e di aver valutato la riorganizzazione del servizio sulla base dei dati che sono stati indicati.

Il Consigliere BERTSCHY esprime delle perplessità in merito al fatto che 12 controllori vengano assegnati a svolgere delle mansioni all'interno dell'Amministrazione regionale per le quali attualmente non dispongono delle relative competenze, essendosi occupati unicamente del controllo regionale presso la Casa da gioco, che è un'attività molto diversa rispetto al lavoro amministrativo d'ufficio. Rileva che non vi è coerenza fra l'operazione di riduzione del numero dei controllori con l'investimento di quasi 100 milioni di euro fatto dall'Amministrazione regionale per il rilancio del Casino. Ritiene utile svolgere una verifica sull'incidenza sul bilancio regionale dei costi della dirigenza e del personale di altre strutture dell'Amministrazione regionale e non limitarlo alla struttura addetta al servizio di controllo presso la Casa da gioco.

* * *

Alle ore 16.10 il Consigliere NOGARA abbandona la Sala di riunione.

* * *

Il Consigliere CHATRIAN rammenta il dibattito avuto recentemente in Aula consiliare relativamente alla possibilità di prevedere il comando di personale regionale nelle società partecipate e chiede le motivazioni per le quali si sia, invece, ritenuto di appesantire con ulteriori 12 unità di personale le già rilevanti strutture amministrative regionali.

L'Assessore PERRON ribadisce che la ratio della riorganizzazione in oggetto deriva dalla constatazione che a fronte di un servizio di controllo tarato e parametrato su volumi di gioco e di presenze doppie rispetto alle attuali, si è ritenuto ragionevole provare ad immaginare di ricollocare 12 unità di personale, seguendo dei criteri e dei parametri concordati, senza venire meno al mantenimento del controllo nelle sale da gioco.

Il Presidente ISABELLON, constatato che il punto in oggetto è stato ampiamente esaminato, invita l'Assessore a illustrare il punto successivo.

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

* * *

Alle ore 16.15 i dirigenti BIELER, BADERY e ALLIOD abbandonano la Sala di riunione. Alla stessa ora, l'Avv. SCALISE e l'Arch. FRANCHINO dirigenti della Casino de la Vallée S.p.A. prendono parte alla riunione.

* * *

- Panoramica sulla contabilità dei lavori e degli investimenti effettuati presso il Casino e presso l'Hotel Billia

Il Presidente ISABELLON nel rammentare che l'esame dell'argomento in oggetto, dopo un primo approfondimento in Aula consiliare, è stato richiesto come tema da affrontare in Commissione, fa presente che l'Assessore ha fornito, in vista dell'incontro odierno, della documentazione che è stata trasmessa ai Commissari per e-mail.

L'Assessore PERRON ricorda l'impegno assunto in Aula consiliare di presentare alla IV Commissione una panoramica dettagliata della contabilità e dei lavori svolti nell'ambito del Piano di ristrutturazione del Resort & Casino di Saint-Vincent e di essere quindi a disposizione, unitamente ai tecnici intervenuti, per fornire i chiarimenti richiesti dai Commissari.

L'Avv. SCALISE spiega che il documento di cui è stata trasmessa copia alla Commissione contiene gli elementi essenziali dal punto di vista degli importi finali e dei soggetti che hanno concorso alla realizzazione delle opere principali del Piano di sviluppo del Saint Vincent Resort & Casino e dei lavori di riqualificazione delle sale del Casino. Rende noto che i lavori ultimati sono stati collaudati e che rimane ancora in sospeso il completamento della centrale termica.

* * *

Il Consigliere LA TORRE prende parte alla riunione alle ore 16.30.

* * *

Il Consigliere CHATRIAN chiede di conoscere la documentazione riferita alle transazioni e alle compensazioni fatte a seguito di cambi di strategie, di modifiche interne, di capitolati modificati tra le parti, che finora è stata negata ai Consiglieri.

L'Avv. SCALISE fa presente che nell'ambito dell'appalto in questione si sono verificate delle varianti in corso d'opera, determinate in parte da imprevisti - accertati sia dal Direttore Lavori, sia da un tecnico esterno - che non hanno tuttavia inciso sui tempi di esecuzione delle opere.

Il Presidente ISABELLON ricorda all'Assessore che, nel caso in cui lo ritenga

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

opportuno, potrà integrare la documentazione già fornita con ulteriore documentazione.

La Consigliera CERTAN fa notare che la documentazione trasmessa non contiene la situazione di tutti i lavori svolti e chiede quindi il dettaglio degli ulteriori lavori che non sono stati indicati. Nel fare presente che da un sopralluogo da lei svolto con alcuni Consiglieri di minoranza al Resort & Casino ancora nelle fasi di ristrutturazione degli immobili aveva rilevato una serie di lavori mal eseguiti, domanda quale sia stata la valutazione dell'azienda al momento del collaudo di tali interventi.

Il Consigliere BERTSCHY rileva che il sentimento comune dei cittadini è di scarsa soddisfazione rispetto ai lavori eseguiti per la ristrutturazione del Resort & Casino, a fronte di un investimento di 100 milioni di euro sostenuta dalla Regione.

L'Avv. SCALISE fa presente che il documento trasmesso ai Commissari è completo di tutti i lavori eseguiti, esclusi quelli di demolizione e rimozione - i cosiddetti lavori di *strip out* - ammontanti a circa 1 milione di euro, alla fornitura degli arredi esterni, alla finitura esterna della parte ingresso, nonché tutte le attività di minimo intervento, che nel complesso assommano a circa 2 milioni e mezzo di euro.

L'Arch. FRANCHINO ricorda che i lavori di ristrutturazione si sono svolti "a sale aperte", quindi senza fermare l'attività del Casino. Evidenzia che nell'esecuzione dei lavori alcuni particolari non sono stati curati, ma dove questi sono stati notati, sono stati sistemati. Fa presente che nel caso di lavori di notevole entità, i relativi costi di sistemazione sono stati caricati sulle aziende che li hanno eseguiti.

L'Avv. SCALISE precisa che sui lavori il Casino ha applicato l'obbligo della garanzia a saldo, ovvero al momento in cui c'è stata la chiusura del collaudo, c'è stato l'obbligo di depositare una garanzia fideiussoria sui lavori, come previsto per gli appalti pubblici, in maniera tale che se dovessero verificarsi delle problematiche nei due anni successivi al collaudo, questa garanzia a saldo verrebbe incamerata.

Il Consigliere GERANDIN nel ringraziare per il promemoria che è stato trasmesso ai Commissari, fa notare che il senso dell'audizione odierna richiesta dai gruppi di minoranza, aveva però l'intento di acquisire tutta una serie di informazioni sulle modalità con cui sono state spese le risorse regionali destinate alla ristrutturazione del Resort & Casino. Evidenzia che i Commissari, in particolare, vorrebbero sapere: se l'azienda ha seguito le disposizioni previste dal Codice degli appalti pubblici, quali e quante erano le imprese invitate alle gare d'appalto, quali le tempistiche previste per presentare l'offerta, quali i ribassi indicati dalle imprese, se è stata istituita una Commissione aggiudicatrice, chi la presiedeva, notizie in merito ai progettisti, al Direttore Lavori, al responsabile della sicurezza incaricati.

Il Consigliere CHATRIAN si unisce alle richieste formulate dal Consigliere Gerandin in merito alla necessità di acquisire maggiori dettagli in merito alle modalità seguite

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

dall'azienda per l'aggiudicazione dei lavori di ristrutturazione del Resort & Casino.

L'Avv. SCALISE rende noto che la società Casino S.p.A., pur non dovendo sottostare alle disposizioni di cui al d.lgs. 163/2006 e quindi alle disposizioni indicate dal Codice degli appalti, per tutte le gare di aggiudicazione dei lavori ha applicato ugualmente la normativa sulla contabilità dei lavori pubblici. Riferisce quindi in merito alla pubblicazione delle gare sull'Osservatorio dei lavori pubblici della Regione autonoma Valle d'Aosta e su alcuni giornali, al numero di imprese che hanno partecipato alla gara, alla composizione della Commissione di gara e ai progettisti e ai tecnici incaricati.

Il Consigliere GERANDIN fa notare che i Commissari avrebbero gradito avere informazioni aggiuntive anche in merito al verbale di aggiudicazione, ai ribassi applicati dalle ditte che hanno partecipato alle gare, al numero di perizie suppletive, che non si evincono dai dati forniti dall'Assessore. Ritiene utile, a beneficio di tutti, che nel momento attuale, visto che l'opinione pubblica chiede sempre maggiore chiarezza delle azioni intraprese dalla politica, si rendano il più possibile trasparenti le modalità con le quali vengono spesi i soldi pubblici.

* * *

Alle ore 17.05 l'Assessore PERRON, l'Avv. SCALISE e l'Arch. FRANCHINO abbandonano la Sala di riunione e termina la registrazione digitale degli interventi.

* * *

La Commissione prende atto.

DISEGNO DI LEGGE N. 75, PRESENTATO DALLA GIUNTA REGIONALE IN DATA 22 MARZO 2016, CONCERNENTE: "MODIFICAZIONI ALLE LEGGI REGIONALI 7 DICEMBRE 1993, N. 84 (INTERVENTI REGIONALI IN FAVORE DELLA RICERCA E DELLO SVILUPPO), 21 GENNAIO 2003, N. 2 (TUTELA E VALORIZZAZIONE DELL'ARTIGIANATO VALDOSTANO DI TRADIZIONE), 14 GIUGNO 2011, N. 14 (INTERVENTI REGIONALI IN FAVORE DELLE NUOVE IMPRESE INNOVATIVE). ABROGAZIONE DELLA LEGGE REGIONALE 19 AGOSTO 1994, N. 51 (CONCESSIONE DI CONTRIBUTI PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE PER LO SVILUPPO E IL POTENZIAMENTO DELLE ATTIVITÀ ARTIGIANALI)". NOMINA DEL RELATORE

Il Presidente ISABELLON propone quale relatore del disegno di legge in oggetto la Consigliera FONTANA.

La Commissione concorda e fissa un termine di tre settimane per la presentazione della relazione.

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

PETIZIONE N. 3, PRESENTATA IN DATA 3 FEBBRAIO 2016, CONCERNENTE: "PETIZIONE PER IL RIPRISTINO DI ALCUNE CORSE DEL SERVIZIO DI TRASPORTO PUBBLICO SU GOMMA NELLA VALLE DI CHAMPORCHER.". ESAME DELLA RELAZIONE CONCLUSIVA

Il Presidente ISABELLON, sulla base delle indicazioni fornite nel corso della scorsa riunione dai Commissari e visto quanto comunicato via e-mail dal Consigliere Ferrero (che scusa l'assenza alla riunione odierna) in merito al fatto che la bozza di relazione trasmessa ai Commissari "*pare correttamente sintetica di quanto è stato detto nel corso delle audizioni*", dà lettura delle conclusioni della relazione suddetta, ovvero:

" La Commissione, nelle riunioni tenutesi in data 29 marzo 2016 e in data 7 aprile 2016,

- *visti i contenuti della petizione;*
- *analizzati i contenuti dell'audizione dei firmatari, dei Sindaci di Champorcher e di Hône, del Vicesindaco di Pontboset e dell'Assessore regionale al turismo, sport, commercio e trasporti;*
- *vista la documentazione fornita dall'Assessorato al turismo, sport, commercio e trasporti, sia in sede di audizione, sia tramite nota prot. n. 2646, in data 4 marzo 2016;*
- *vista la mozione recante "Istituzione di un tavolo di lavoro per coordinare gli orari scolastici e di trasporto per l'anno scolastico 2016/2017" approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 22 marzo 2016 (oggetto n. 1945/XIV), che impegna il Governo regionale a istituire entro 30 giorni un tavolo di lavoro con tutti i soggetti interessati al fine di elaborare una proposta per coordinare al meglio gli orari scolastici e di trasporto, da realizzarsi entro l'inizio dell'anno scolastico 2016/2017;*

all'unanimità (o a maggioranza) ritiene di procedere a una convocazione, presso la Commissione stessa, degli Assessori competenti, affinché relazionino sugli approfondimenti del tavolo tecnico istituito ai sensi della mozione succitata."

La Commissione approva all'unanimità la relazione conclusiva dei propri lavori sulla petizione in oggetto.

Il Presidente ISABELLON chiude la seduta alle ore 17.15.

Letto, approvato e sottoscritto

IL PRESIDENTE
(Giuseppe ISABELLON)

IL CONSIGLIERE SEGRETARIO
(Joël FARCOZ)

IL FUNZIONARIO SEGRETARIO
(Monica BAUDIN)

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

Data di approvazione del presente processo verbale:

1/a, rue Piave • 11100 Aoste • tél. (+39) 0165 526155 • télécopieur (+39) 0165 526262
commissioniconsiliari@consiglio.vda.it • consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it